

به نام خدا

مانادار آفرین

7.2


درس 15 کتاب فارسی: ادبیات بومی

## ( زبان فرانسوی )

زبان فرانسوی زبانی است هند و اروپایی از خانواده زبان های رومی که توسط 136 میلیون نفر در سراسر جهان به عنوان زبان مادری گویش می گردد. زبان فرانسه یکی از شش زبان رسمی سازمان ملل متحد و زبان کاری یا رسمی سازمان های متعدد بین المللی یا محلی از جمله اتحادیه اروپا است. فرانسه زبانی است کاملا علمی و دانشگاهی و امروزه همچنان، در کنار انگلیسی یکی از مهم ترین زبان های دیپلماتیک به شمار می رود. در حدود 190 میلیون نفر، فرانسوی را به عنوان زبان دوم صحبت می کنند. اجتماعات گویش کننده به فرانسوی در 57 کشور و قلمرو حضور دارد. اکثر گویش کنندگان به طور عمده در کانادا، به ویژه کیبک، نیوبرانزویک و انتاریو و نیز بلژیک، سوئیس، لوکزامبورگ و مناطقی در ایالت مین آمریکا و لوئیزیانا حضور دارند.

## ( فرانسوی کهن )

این زبان در میان قرن های 9 تا 14 میلادی در فرانسه رواج داشت. آن ها کلمات لاتین را با حنجره و لجه خود به شکل متفاوتی تلفظ کردند و برخی از حروف صدا دار را برای تلفظ مشکل تشخیص دارند و آن ها را از کلمه مورد نظر نمودند. در ابتدای قرن نهم، طایفه ای به نام پارسی ها در یک دهکده ماهیگیری به نام لونتینا زندگی می کردند. این



دهکده که در جزیره ای میان رودخانه سن قرار داشت ، در گذر ایام ترقی کرد و به شهر پاریس تبدیل شد. در ابتدا لجه مردم این دهکده فرانسای نام داشت ، چندان پرتفردار نبود تا اینکه در سال 987، کنت پاریس به نام هوگو کاپه به عنوان پادشاه ، و پاریس به عنوان پایتخت فرانسای انتخاب شد. از این پس لجه فرانسای که در دربار سلطنت بدان صحبت می شد ، اهمیت سیاسی فراوانی پیدا کرد و سرانجام همین لجه به عنوان زبان استاندارد فرانسوی انتخاب گردید.

### ( زبان فرانسوی در ایران )

زبان فرانسوی از عهد صفویه در ایران مورد توجه قرار گرفته است. این زبان به ویژه در دوره قاجار از طریق ترجمه کتاب های درسی دارالفنون که در اصل به فرانسوی بود، رونق گرفت و بر اثر احیاء صنعت چاپ گسترش یافت. زبان فرانسوی نیز در کشور رایج و با گستردگی آنه تنها آثار نویسندگان فرانسای بلکه آثار ادبی بعضی از دیگر زبان های اروپایی نیز به فارسی ترجمه شد. امروزه نیز در زبان فارسی بسیاری از این کلمات استفاده می شود و این کلمات رایج شده و بسیاری از افراد نمی دانند که این واژگان فرانسوی است.

مانند: دوش، کراوات، مغازه، فامیل، کادو، آسانسور، پاساژ، املت، اورژانس

...

## خودارزیابی

1- چند کلمه که در زبان فارسی و فرانسوی مشترک است؟

کراوات، دوش، فامیل، آسانسور - و..

2- زبان فرانسوی از چه خانواده ای از زبان ها است؟

از خانواده زبان رومی

3- بعد از زبان انگلیسی دومین زبان بین المللی چیست؟

فرانسوی

4- زبان فرانسوی کهن در چه زمانی رواج داشت؟

قرن نه تا چهارده

## دانش زبانی

### نکته اول:

به جملات زیر توجه کنید:

(الف) سارا با مادرش به دیدن مادر بزرگش رفت.

(ب) او با دوستش فردا به رستوران خواهند رفت.

(پ) علی و پدرش در حال بازی کردن با هم هستند.

همه ی فعل های جملات بالا زمان های متفاوتی را بیان می کنند. ما سه زمان گذشته (ماضی)، حال (مضارع) و آینده (مستقبل) را داریم. الف زمان گذشته، ب زمان آینده و پ زمان حال را بیان می کند.

## نکته دوم:

**متمم:** به هر کلمه ای که بعد از حروف اضافه بیاید متمم می گویند. حروف اضافه مانند (از، به، بر، با).

مثال: مجید هر روز با دوستش به مدرسه می رود.

در جمله بالا **با** و **به** هر اضافه است پس کلمات **دوستش** و **مدرسه** متمم است.

## کار گروهی

1- دومین زبان محبوب در ایران چیست؟

### فرانسوی

2- آیا زبان فرانسوی در سوئیس هم رواج دارد؟

در سوئیس نیز چهار زبان رسمی وجود دارد که یکی از آن ها فرانسوی است

## نوشتن

زمان فعل را در هر یک از جملات زیر مشخص کنید.

(ب) بابک امروز صبح به کلاس شنا رفت. (ب) ماضی

(پ) سحر با مینا دارد دوچرخه سواری می کند. (پ) مضارع

(ت) فاطمه طناب زدن را از معلم ورزشش آموخت. (ت) ماضی

(ث) محمد سال آینده به کلاس اول خواهد رفت. (ث) مستقبل